

## 영어를 잘 하지 못할 경우

영어를 잘 하지 못할 경우, 법정 *안에서* 판사와 대화할 때, 법정 *밖에서* 판사가 명령한 프로그램 또는 기타 서비스에 참가하기 위해 도움을 받을 수 있습니다.

### 법정 안

영어를 잘 말하지 못하거나 이해하지 못하실 경우, 통역을 통해 법정에서 도움을 받으실 수 있습니다.

클릭하여 [법정 통역에 대해 자세히 알아보시고 신청 방법을 알아보십시오](#). 법정 통역 정보 이용: [아랍어](#), [중국어 \(간체\)](#), [중국어\(번체\)](#), [페르시아어](#), [한국어](#), [핀란드어](#), [러시아어](#), [타갈로그어](#), 또는 [베트남어](#).

법정에서 이 심볼을 찾아보거나 서기에게 언어 접근성 대표자(Language Access Representative)를 요청하십시오. 언어 접근성 대표자는 귀하께 법정에서 이용 가능한 언어 서비스를 안내해드릴 수 있습니다.

### 법정 밖



귀하의 소송에 따라 판사는 귀하께 법원 외부 활동에 참여하도록 명령할 수 있습니다.

예시:

- 육아 교육
- 학대행위자 개입 프로그램
- 약물 검사
- 약물 남용 치료
- 카운셀링

귀하께서 영어를 잘 구사하지 못하시고 판사가 법정 외부 프로그램에 참여하도록 명령한 경우, 다음을 하실 수 있습니다:

### 법원 발언

귀하께서 법원에 있을 때 프로그램에 참여하도록 판사가 명령한 경우, 귀하는 판사에게 귀하의 구사 언어로 프로그램을 이용할 수 있는지 질문할 수 있습니다. 귀하는 변호사이거나 통역을 통해 이 질문을 할 수 있습니다.

### 도움 요청

모든 법원에는 귀하의 언어로 서비스를 제공하는 프로그램이나 통역을 제공하는 프로그램을 찾도록 도와드리는 언어 접근성 대표자(Language Access Representative)가 있습니다. 귀하의 법원 또는 지방법원 웹사이트에서 이 언어 도움 심볼을 찾으십시오:



## 다른 명령 요청

판사가 교육이나 프로그램 참여를 명령하였고, 귀하께서 귀하의 언어로 교육이나 프로그램을 이용할 수 없어 판사 명령을 이행할 수 없는 경우, 판사에게 말하고 도움을 구할 수 있습니다.

[Form LA-400 나의 구사 언어로 서비스를 이용할 수 없습니다: 법원 명령 변경 요청](#) 을 이용하십시오

본 양식 작성 지침:

- 항목 1: 귀하의 이름, 연락처 정보, 구사 언어를 제공하십시오
- 항목 2: 법원 명령에 대한 정보를 제공하십시오
- 항목 3: 체크박스를 하나만 선택하십시오:

-법원에 귀하에 대한 명령 변경 요청, 또는

-법원에 프로그램 또는 서비스에 참여하기 위한 추가 시간 요청. 추가 시간을 요청하시고 언어 지원을 이용할 수 있는 시기를 알고 계시다면, 해당 날짜를 법원에 제공하십시오.

→ 날짜, 정자체 이름, 서명. 사본을 보관하십시오.

→ 양식을 법원 서기에게 제출하십시오.

## 법원 답변

법원에 언어 장벽으로 인해 법원에서 명령한 서비스에 참여할 수 없고 추가 시간 제공이나 다른 명령을 요청하신 경우, 법원은 [Form LA-450 나의 구사 언어로 서비스를 이용할 수 없습니다: 명령](#) 을 이용하여 답변할 수 있습니다

본 양식 읽기 지침:

**항목 1:** 이 섹션은 귀하에 관한 정보를 포함합니다. 귀하는 이 섹션을 작성하고 나머지는 비운 상태로 양식 사본을 법원에 제출하실 수 있습니다.

**항목 2:** 이 섹션은 귀하의 요청에 대한 법원 답변을 포함합니다.

법원은 다음을 할 수 있습니다:

- 섹션 (a)에 다른 명령을 내립니다,
- 섹션 (b) 프로그램 완료 기한을 연장합니다,
- 섹션 (c)의 추가 명령을 내립니다, 또는
- 귀하의 요청을 거부하고 법원 명령 프로그램 또는 서비스 참여 방법에 대한 정보를 제공합니다. 법원은 섹션 (d)를 이용하여 이 정보를 제공합니다.

## 서기 송달 증명

이 섹션은 법원 서기가 귀하나 다른 당사자 및 기타 정부 기관 등 누가 명령서 사본을 수령했는지 표시하는데 이용됩니다.

*이 양식을 이용하지 않고 판사가 심리에서 귀하의 요청에 답변할 수 있다는 점을 알아두십시오.*

## Looking for Help in Your Language?

**If you do not speak English:**

[Si no habla inglés](#)

[如果你不会说英语](#)

[영어를 못하면](#)

[Nếu bạn không nói tiếng anh](#)

**Translated Forms:**

[Formularios legales](#)

[法律形式](#)

[법적 형식](#)

[Hình thức pháp lý](#)